



[ADENTRO]

UN REGALO DE ESPERANZA

Las tarjetas navideñas ofrecen consuelo en medio de una profunda soledad





La tarjeta de Navidad enviada por correo a nuestros estudiantes este año presenta una escena invernal de Sean R., un estudiante de Wisconsin. Las tarjetas navideñas adquieren un significado adicional para las personas que viven tras las rejas mientras lidian con una profunda soledad.

LAS TARJETAS APOYAN A LOS ESTUDIANTES DURANTE EL FERIADO DIFÍCIL

Cualquiera que haya estado solo en un feriado importante tiene una vaga sensación de la desesperación que habita en los corazones de millones de hombres y mujeres privados de su libertad en todo el mundo durante la Navidad.

Un profundo anhelo de estar con sus seres queridos se cierne sobre los residentes de los centros penitenciarios durante toda la temporada. Sería imposible visitar a cada uno de ellos para recordarles que no están solos. Pero en Crossroads, hacemos lo que podemos para difundir un poco de alegría y compañerismo al verdadero estilo de Crossroads— a través del correo.

Cada año, enviamos un mensaje de ánimo en forma de tarjeta de Navidad a todos los estudiantes que han sido parte de nuestro programa durante el último año. La portada de cada tarjeta presenta arte creado por un estudiante de Crossroads.

Algunos años, entregamos tarjetas con colores vibrantes para alegrar las lúgubres celdas de las prisiones. Otros años, seleccionamos arte que evoca recuerdos de visitas a hermosos lugares en invierno para ayudar a nuestros estudiantes a transportarse a un tiempo mejor, aunque solo sea por un momento en su imaginación. Otros años, seleccionamos imágenes simples para celebrar a los estudiantes de arte novatos que se dedican a pintar y dibujar por primera vez en sus vidas.

Gracias a usted, Crossroads brindará un momento de alegría a más de 18,000 hombres y mujeres privados de su libertad en todo los Estados Unidos.

LA GRATITUD POR LA TARJETA

Recibimos decenas de cartas de estudiantes cada invierno agradeciéndonos por recordarlos en Navidad con una tarjeta. En enero pasado, recibimos una carta especialmente conmovedora de un estudiante llamado Mark. Su carta de agradecimiento abrió una ventana a la vida de Mark que nos sentimos honrados de compartir con usted.

Mark, de treinta y seis años, comenzó a estudiar con Crossroads poco después de ser encarcelado en California en 2015. Es uno de menos del uno por ciento de los estudiantes que avanzaron a los estudios de Nivel 3 (actualmente se ofrecen solo en inglés). Las lecciones del Nivel 3 llevan a los estudiantes a profundizar en los estudios teológicos y se consideran contenido de nivel universitario.

La inscripción de Mark en el Nivel 3 no sorprende, ya que se destacó en la escuela secundaria y tomó clases durante todo el año para poder graduarse un año antes. Basado en el testimonio de Mark, parece que la escuela era una de las pocas áreas de la vida que resultaba fácil. Fuera de la escuela, era una historia diferente. Su padre se fue cuando él era joven, y su madre estaba abrumada por criar a Mark y su hermana mayor discapacitada. Una vida hogareña caótica, la pobreza, varias experiencias traumáticas de la infancia, y una lesión debilitante en la cabeza y el cuello cuando era joven se unieron para atormentar a Mark con una enfermedad mental, que trató de evitar y adormecer con alcohol y sustancias ilegales.

“Hay algo en un árbol golpeado por un rayo y que nunca vuelve a ser lo que era— siempre lleva consigo la cicatriz de ese rayo que lo sacudió hasta la médula. La mía es una historia así en más de un sentido,” escribió.

Mark experimentó breves períodos de felicidad en la adultez temprana, incluidos los dos primeros años de su segundo matrimonio y el nacimiento de sus hijos. Tuvo períodos de empleo estable. Pero la agitación en sus relaciones resultó ser demasiado para él. Los conflictos en el hogar alimentados por el abuso de sustancias llevaron al conflicto. El

ACERCA DE LA PORTADA

La portada de esta edición de *Adentro* fue creada por Joshua L., un estudiante de Crossroads en Wisconsin que comenzó a estudiar con nosotros en 2005. Decidido a usar su tiempo en prisión para el bien, Joshua inmediatamente se conectó a programas

¡JETA ABRE UNA VENTANA A LA VIDA DEL ESTUDIANTE

conflicto resultó en su arresto y un viaje al fondo.

“No fue hasta que estuve desnudo en una celda de seguridad acolchada bajo vigilancia suicida en la cárcel del condado que Dios me encontró,” escribió. “En un útero artificial, donde renací simbólicamente, por así decirlo . . . me negué a comer hasta que Dios me dijo lo que se suponía que debía hacer con mi vida. Una semana después, recibí el mensaje . . . que si estaba dispuesto a arrepentirme y volverme a Él, Él estaba dispuesto a perdonarme, solo que ahora tenía que ser de verdad—todo de mí. Me rendí.”

Poco tiempo después, Mark se inscribió en el programa de mentoría Crossroads, que es su estudio bíblico favorito de los muchos que ha tomado.

“He realizado muchos otros estudios bíblicos ofrecidos a los privados de su libertad, pero ninguno de ellos es tan interactivo y estimulante, cautivador y transformador de mentes como Crossroads,” escribió.

Mark disfruta del compañerismo que experimenta con su mentor de Crossroads porque no tiene contacto con su familia y nadie lo visita. La angustia de Mark se amplifica durante las vacaciones porque anhela que sus hijos y ex esposas respondan a sus mensajes. Anhela algún reconocimiento de que saben que está profundamente arrepentido y apenado por el daño que les causó.

Mark acepta que es probable que su familia no quiera tener nada que ver con él cuando lo liberen dentro de unos años. También acepta que sus hijos están creciendo sin él y que serán adolescentes y adultos jóvenes cuando lo liberen.

Poco después de que Mark nos escribiera para agradecer la tarjeta de Navidad, fue atacado por otra persona en su instalación. Le escribió a su mentor, Ray, para decirle que no podía hacer sus lecciones, por temor a perder su conexión con Ray y con Crossroads. Mark no pudo completar físicamente las lecciones mientras estaba en la enfermería recuperándose de una mandíbula rota y alimentado por un tubo de alimentación. Desde entonces ha reanudado sus estudios.

Ray y Mark ya tenían un fuerte vínculo antes de que Mark fuera atacado, pero las cartas que intercambiaron mientras se recuperaba profundizaron su conexión.

“Mark es un hombre muy agradable,” dijo Ray. “Tengo una relación con Mark que no he tenido con otros estudiantes. Nos unimos de inmediato sobre nuestras debilidades y lo que cada uno de nosotros tenía que luchar. Ahora es como un hermano.”

Ray dijo que Mark escribe con frecuencia sobre su anhelo de que su familia responda a sus cartas. Ray le aconseja a Mark que siga intentándolo y que continúe orando. Por encima de todo, Mark quiere ser visto como el hombre que es hoy.

“No importa los errores que haya cometido y los pecados que haya cometido en mi estado anterior, desearía que la gente viera esta parte de mí, escondida detrás de todos los juicios rápidos, menospreciándome instantáneamente, considerándome de poca importancia en la vida,” escribió. “Soy testigo de los alcances más extremos del sufrimiento del alma y el dolor—y por lo tanto, en contraste, algo de lo que debería ser el verdadero amor. Esto es lo que me impulsa ahora a vivir para Cristo.”

Considere caminar con estudiantes como Mark convirtiéndose en mentor/a. Para obtener más información, llame al (800) 668-2450 o visite cmcarcelario.org/servir-como-mentor-a.



de mentores basados en la fe como Crossroads. “Decidí abrazar este tiempo en prisión y ser mejor, no amargado,” dijo.

Joshua pintó un pesebre iluminado que compartió con nosotros a principios de 2019. La pintura fue la portada destacada de nuestra tarjeta de Navidad de 2021 para estudiantes. La tarjeta de 2021 inspiró a su compañero

de estudios Mark, cuya historia se comparte arriba.

Reflexionando sobre su vida, Joshua dijo: “Mi anhelo interior es crecer a la semejanza de Aquel que me rescató. Quiero servir a Aquel que me aceptó en lo peor y me dio lo mejor. Busco tener éxito en descubrir Su plan para mi vida aquí.”

LOS COMENTARIOS DE LOS ESTUDIANTES CARA A CARA BRINDAN INFORMACIÓN VALIOSA PARA LA ACTUALIZACIÓN DEL CURSO

Las revisiones de lecciones mejoran la conexión estudiante-mentor

En Crossroads, nuestras lecciones de estudio bíblico son el componente central de nuestro ministerio por correspondencia que conecta a estudiantes y mentores mientras estudian juntos la Palabra de Dios. Nuestro equipo de programación estudiantil trabaja arduamente para desarrollar lecciones que inspiren a nuestros estudiantes a aplicar el Evangelio a sus vidas. El equipo quiere que el contenido y las preguntas generen reflexiones significativas que ayuden a nuestros mentores a construir relaciones cristocéntricas con los estudiantes. El desarrollo de nuevo contenido y la actualización de nuestros cursos lleva años, ya que los miembros del personal trabajan en un proceso de revisión de lecciones, pruebas piloto de revisiones con estudiantes y mentores, reelaboración de lecciones basado en los comentarios, y publicación para su distribución completa.

John Byrne, director de programación estudiantil, tuvo la rara oportunidad de acelerar el proceso piloto cuando se le permitió repasar las lecciones en un salón de clases durante tres días con veinticinco estudiantes actuales y anteriores de Crossroads. La oportunidad surgió de una colaboración con un programa de reingreso basado en la fe llamado Pathway to Freedom, Inc.

Los estudiantes del J. Aaron Hawkins Sr. Center en Wrightsville, Arkansas, ofrecieron sus comentarios sobre la claridad y relevancia de las lecciones contenidas en la actualización más reciente de nuestro curso de inglés *Great Truths of the Bible* (*Grandes Verdades de la Biblia*). * *Great Truths of the Bible* es el el curso más antiguo de



John Byrne, director de programación estudiantil de Crossroads, tuvo la rara oportunidad de trabajar con estudiantes en un salón de clases en el J. Aaron Hawkins Sr. Center en Wrightsville, Arkansas. Los estudiantes brindaron comentarios cara a cara sobre una reescritura de nuestro curso Great Truths of the Bible.

nuestro plan de estudios, y originalmente fue escrito en un nivel de lectura que es demasiado alto para la mayoría de las personas privadas de su libertad en la actualidad. La actualización de 2022 abarca el hecho de que nuestra población estudiantil es mucho más amplia que en décadas pasadas, y quieren material que sea directamente aplicable a sus vidas.

Además, las revisiones respaldan las relaciones estudiante-mentor que hacen que Crossroads sea único entre los estudios bíblicos por correspondencia para hombres y mujeres privados de su libertad. Las preguntas se han reescrito para enfatizar las reflexiones personales que abren la puerta para que los mentores respondan. Los cambios a las preguntas se basaron en los comentarios de los mentores. Los mentores han deseado durante mucho tiempo un diálogo más profundo y más pistas sobre cómo escribir cartas de ánimo relevantes.

“Para estar seguros, nos mantenemos fieles a la historia del curso, por lo que queríamos asegurarnos de que se incluyeran las cincuenta grandes verdades del curso original,” dijo John, señalando que la revisión combina algunos de los componentes, lo que resulta en un lista de treinta verdades manteniendo los conceptos básicos. “También queríamos asegurarnos de que las preguntas estuvieran escritas de tal manera que las respuestas pudieran proporcionar a los mentores una mayor comprensión de la vida de sus estudiantes y su caminar cristiano. La reescritura también aborda específicamente la aplicación de la Biblia a su vida cotidiana basada en la idea general [en la teoría del aprendizaje de adultos] de que aprendemos a medida que lo hacemos.”

Tanto los mentores como los estudiantes han respondido favorablemente a las preguntas revisadas. Dicen que las preguntas les permiten a los estudiantes reflexionar sobre sus vidas y brindan información que permitirá a los mentores brindar ánimo y comentarios más relevantes. Los estudiantes también han dicho abrumadoramente que quieren que se les asigne un mentor individual al principio del programa, y estamos trabajando para implementarlo en el futuro cercano.

“Las solicitudes de formas de construir conexiones más profundas y un diálogo más rico hablan del corazón de nuestra misión y nos dicen que estamos haciendo un trabajo significativo que enriquece a los estudiantes y mentores,” dijo John. “Es evidencia de que las relaciones cristocéntricas realmente lo cambian todo.”

*** Favor de tener en cuenta:** El equipo está trabajando actualmente en las actualizaciones de la versión en inglés del curso. Una vez finalizada y lanzada la revisión en inglés, comenzaremos a trabajar en hacer las mismas actualizaciones al curso en español Grandes Verdades de la Biblia. Lo mantendremos informado de estas actualizaciones a medida que ocurran.

“Las solicitudes de formas de construir conexiones más profundas y un diálogo más rico hablan del corazón de nuestra misión y nos dicen que estamos haciendo un trabajo significativo que enriquece a los estudiantes y mentores.”

– John Byrne

VOLUNTARIOS EN LA OFICINA OFRECEN CORAZONES Y MANOS AL MINISTERIO

Los voluntarios manejan grandes volúmenes de lecciones y datos

Cuando los estudiantes devuelven sus lecciones completadas de estudios bíblicos a nuestra oficina en Grand Rapids, las lecciones pasan por las manos de nuestros voluntarios de apoyo de nuestra misión en la oficina.

Más de ochenta voluntarios dedican tiempo cada semana a asociarse con Crossroads para cumplir con las necesidades operativas del ministerio. Su compromiso asegura que podamos procesar cientos de miles de lecciones, formularios de inscripción, certificados, y Biblias.

Una vez que las lecciones han sido abiertas y ordenadas cada día, un grupo de voluntarios las lee para marcar las solicitudes de Biblias y otras cosas que necesitan ser atendidas por medio de la oficina.

“Es realmente inspirador porque puedo leer todas las lecciones, tal vez veinte o treinta a la vez. Y es realmente genial ver cómo Dios está trabajando en las vidas de nuestros estudiantes y cómo han crecido en su fe,” compartió Jane, una voluntaria que se toma el tiempo cada semana para leer las lecciones completadas por nuestros estudiantes de habla hispana. “Siento que me está ayudando a aumentar mi fe y que hago una diferencia en la vida de los estudiantes cuando les escribo [como mentora].”

Después de que Jane y otros voluntarios hayan leído las lecciones, se las pasan a otro grupo de voluntarios, quienes procesan las lecciones entrantes a través de nuestra base de datos para garantizar que las direcciones de los estudiantes estén actualizadas.

Rich, uno de los muchos voluntarios que ayudan a mantener nuestra base de datos de estudiantes, se ha desempeñado como mentor desde 2003. Cuando su familia se mudó al área de Grand Rapids en 2017, Rich decidió comenzar a trabajar como voluntario en la oficina.

Como mentor y voluntario de apoyo de nuestra misión, Rich nos dijo que su tiempo con Crossroads “realmente le ha abierto los ojos a lo que está sucediendo en la vida de algunos de los [dos] millones

de personas privadas de su libertad.”

Antes de COVID, Rich visitaba a menudo una prisión local para estudiar la Biblia y adorar. Compartió que esas experiencias le mostraron lo importante que era para las personas privadas de su libertad “simplemente saber que alguien afuera está pensando en ellas y recordándolas.”

Rich señaló: “Si bien no estamos visitando físicamente a las personas privadas de su libertad, estamos haciendo lo siguiente mejor, y eso es recordarlas y demostrarles que nos importan. Creo que es una vocación que es muy, muy importante.”

Tom, quien ha procesado las lecciones de los estudiantes en la oficina durante los últimos cinco años, compartió, “Cuando estoy en Crossroads, ya sea que esté abriendo el correo de hoy, revisando las direcciones en la base de datos, llenando sobres, o imprimiendo nuevas lecciones, sé que cada pequeño paso en el proceso finalmente ayuda a alguien a conectarse con Jesús o con un mentor cristiano, y eso es lo que hace que valga la pena. . . . Todos los que he visto aquí tienen un fuerte sentido de la misión de Crossroads.”

Mientras voluntarios como Jane, Rich, y Tom ayudan a procesar el correo entrante, otros ayudan a preparar el correo saliente imprimiendo nuevas lecciones y empaquetando Biblias para nuestros estudiantes.

Dave es voluntario en nuestra sala de producción y ha ayudado a enviar miles de Biblias durante los últimos cinco años. No estaba familiarizado con Crossroads cuando entró por primera vez a la oficina buscando una manera de ser voluntario después de jubilarse. Cuando Dave conoció a los otros voluntarios que servían junto a él, muchos de los cuales han estado sirviendo con nosotros durante más de una década, descubrió que su corazón por el ministerio era contagioso. No pasó mucho tiempo antes de que se inscribiera para convertirse en mentor además de su servicio en la oficina.

“El compañerismo con ellos es significativo porque

¡SIRVA CON NOSOTROS!

Si vive en el oeste de Michigan y está interesado en unirse al equipo de voluntarios en nuestra oficina de Grand Rapids, favor de comunicarse con Samantha VanRavenswaay al (616) 256-8222 o svanravenswaay@cpministries.org.

el voluntariado le une y le ayuda a pasar tiempo con personas que tienen los mismos valores, los mismos intereses, y el mismo deseo de servir,” dijo Dave.

Betty, quien recientemente se retiró de ser voluntaria con nosotros, dijo que siempre fue bendecida por sus interacciones con los mentores de Crossroads. Durante cuatro horas a la semana, escuchaba los mensajes de voz que le dejaban los mentores informando sobre el progreso de sus estudiantes.

“A veces pensamos en lo que ha sido Crossroads para los estudiantes, pero la verdad es que es una bendición para los mentores, y lo escuché una y otra vez. Es un recordatorio del poder de la Palabra de Dios. . . . Cuando los estudiantes están dispuestos a profundizar en Su Palabra, los corazones y las vidas se transforman,” compartió Betty.

EXPOSICIÓN CREATIVIDAD ILIMITADA ABRE LA MENTE A LOS ARTISTAS TRAS LAS REJAS

Este otoño, el Crossroads Prison Art Project (el Proyecto de arte carcelario de Crossroads) se asoció con Village Church en Shell Point Retirement Community en Fort Myers, Florida, para exhibir *Unconfined Creativity* (*Creatividad ilimitada*) en Tribby Arts Center. Más de cien obras de arte de los estudiantes se exhibieron en la exhibición de galería más grande en la historia del Prison Art Project.

El tamaño de la exhibición nos permitió mostrar todos los temas y medios artísticos que son más comunes en las creaciones que nos envían los estudiantes: escenas de la naturaleza, representaciones de escenas de la Biblia, pinturas acrílicas, dibujos en grafito, joyería, cerámica, y cruces hecho de materiales encontrados como envoltorios de chicle. La exhibición también presentó nuestra nueva colección *Biblical Heroes Behind Bars* (*Héroes bíblicos tras las rejas*), que presenta a siete estudiantes artistas con quienes hemos establecido relaciones durante varios años.

La exhibición capturó la creatividad ilimitada de hombres y mujeres tras las rejas. Varios visitantes comentaron que nunca se habían detenido a darse cuenta de que los hombres y mujeres privados de su libertad tienen talentos dados por Dios y anhelan compartir esos dones tal como lo hacemos afuera.





CROSSROADS
MINISTERIO CARCELARIO

Crossroads conecta a las personas privadas de su libertad con mentores de iglesias para desarrollar relaciones cristocéntricas mientras estudian juntos la Palabra de Dios.

PO Box 900 | Grand Rapids, MI 49509-0900
800.668.2450 | cmcarcelario.org



DESTACADO DEL ESTUDIANTE



Gabriel D., AZ

“Yo vine a Cristo por medio de unos hermanos aquí en prisión que me vieron deprimido y me hablaron de Cristo. Uno de los hermanos me dio la dirección del estudio de Crossroads, y lo pedí por correo. A lo primero era un pasatiempo, pero cuando empecé a estudiar y recibir cartas de ánimo, yo miré a Cristo con lo que me decían. Esas cartas me dieron tanto ánimo que salí de mi depresión, y poco a poco, he ido perdonando en el nombre de Jesús. Mi vida ha sido tan diferente que hoy puedo decirles que soy libre. Pero libre de algo que yo necesitaba que Crossroads me mostrara, como me mostraron a Cristo.”